



# Summer Skills for Success



Un centro de aprendizaje para la comunidad del siglo 21

---

## Laguna y Walter Douglas Elementary Schools

**QUIÉNES:** Any student who will be in kindergarten through sixth grade at Laguna Elementary School or Walter Douglas Elementary School beginning in the fall of 2017

**DÓNDE:** Laguna Elementary School, 5501 N. Shannon Road

**CUÁNDO:** Del 30 de mayo al 28 de junio de 2017 (Solamente disponible durante la sesión del verano.)

De lunes a jueves

7:45 a.m. – 11:45 a.m.

**\*Desayuno gratis disponible de 7:30 a.m. a 7:55 a.m.\***

**COSTO:** ¡Las comidas, las clases y el transporte son absolutamente **gratis!**

### CÓMO SE MATRICULA:

**Los siguientes formularios deberán completarse:**

- Formulario de matrícula (adjunto)
- Acuerdo parental firmado (adjunto)
- Acuerdo de uso aceptable (adjunto)
- Formulario de medicamentos – opcional (adjunto)

Todos los formularios deberán completarse y devolverse a más tardar **el viernes, 28 de abril de 2017**. Sin embargo, los estudiantes son admitidos a Summer Skills for Success según la disponibilidad; como resultado, los formularios de matrícula deberán ser completados y devueltos lo más pronto posible. **Los formularios incompletos se devolverán y usted perderá su lugar en el proceso de matrícula.**

**Si su niño(a) es aceptado en el programa y no asiste antes del jueves, 1 de junio de 2017, él o ella se retirará del programa, y otra persona se matriculará de la lista de espera.**

**Los formularios de matrícula se pueden recibir en los siguientes lugares:**

- Laguna o Walter Douglas Skills for Success
- Oficina de Laguna o Walter Douglas
- Oficina de Flowing Wells Extension Programs, Inc.

**Para preguntas relacionadas con Summer Skills for Success, comuníquese con:**

Emily Toney, Coordinadora de Summer al Tel. (520) 442-8922  
Flowing Wells Extension Programs, Inc. al Tel. (520) 887-2600.

## ¿Qué es Summer Skills for Success?

Summer Skills for Success fue creado por Flowing Wells School District y Flowing Wells y Flowing Wells Extension Programs, Inc. para ofrecerle a su niño(a) un lugar seguro para aprender y divertirse este verano. Durante cada semana en el programa, cada participante de Summer Skills for Success asistirá a una variedad de clases divertidas y educacionales. Este año, las clases incluyen:

- **Arte**
- **Cocina**
- **Juegos**
- **Matemática**
- **Lectura**
- **Recreación**
- **Ciencias**
- **Tecnología**

### Horario Diario de Summer Skills

- 7:30-7:55 a.m.**  
Desayuno en la cafetería
- 7:55-8:00 a.m.**  
Comienzo de Summer Skills
- 8:00-8:45 a.m.**  
Rotación primera clase
- 8:50-9:35 a.m.**  
Rotación segunda clase
- 9:40-10:25 a.m.**  
Rotación tercera clase
- 10:30-11:40 a.m.**  
Rotación cuarta clase
- 11:00-11:20 a.m.**  
Almuerzo en la cafetería (K, 1, 2)
- 11:25-11:40 a.m.**  
Almuerzo en la cafetería (3, 4, 5, 6)
- 11:45 a.m.**  
Salida de Summer Skills

### Kinder Kamp

*Kinder Kamp es un programa independiente de Summer Skills diseñado a proveer a los niños el desarrollo preliminar que necesitan en Kinder ¡para ayudar a que obtengan éxito! Este programa de Título I, presentado por nuestros altamente calificados maestros de lectura y enseñanza en Kindergarten, promueve el crecimiento del idioma y alfabetización según nuestros niños se familiarizan con los personajes de sus cuentos favoritos y exploran libros de arte, música, ciencia y mucho más.*

*¡Ayude a darle a su niño un inicio al nuevo año escolar que ofrece un verano lleno de diversión con nuestro programa de lectura de verano Título I!*

*Kinder Kamp se llevará a cabo en ambas escuelas, Laguna Elementary y Douglas Elementary, respectivamente.*

**Asegúrese de matricularse a lo más tardar el viernes, 28 de abril de 2017.**

## **¡Matricule a su niño hoy mismo!**

Las clases están limitadas a un máximo de 25 participantes por grado.  
Los estudiantes no pueden matricularse hasta que todos los materiales de inscripción se completen.

### **¿A dónde va mi niño(a) cuando sale del programa Summer Skills for Success?**



Usted tiene cuatro opciones a la salida del programa para su niño(a):



1. Su niño(a) puede caminar a su hogar (solamente si vive en el área de Laguna).
2. Su niño(a) puede ser recogido(a) por una persona listada en el formulario de matrícula de Laguna.
3. Su niño(a) puede tomar el autobús de Summer Skills.
4. Su niño(a) puede tomar el autobús de Summer Skills al Y.E.S. Program en la escuela Richardson Elementary School. *\*Su niño(a) deberá estar matriculado en el programa de verano Y.E.S. Program.\**

---

### **Información el programa de verano Y.E.S. Program**

Youth Enrichment Services (Y.E.S.) es un servicio de cuidado de niños acreditado que se provee por medio de Flowing Wells Extension Programs, Inc.

**QUIÉNES:** Para estudiantes de Kinder a sexto grado

**DÓNDE:** Richardson Elementary School

**CUÁNDO:** De lunes a viernes  
6:30 a.m. – 6:00 p.m.

**COSTO:** Cuota por hora por niño(a) – \$4.00 (una hora mínimo por día de asistencia)  
Cuota de materiales por niño(a) – \$20.00

#### **CÓMO SE MATRICULA:**

Llene el Formulario de Matrícula, disponible en la oficina de Flowing Wells Extension Programs, Inc. o en cualquier centro Y.E.S. y presente con los documentos necesarios. Los niños son admitidos según la disponibilidad. Comuníquese con FWEP para más información relacionada con las fechas límite y las cuotas por tardanza de pago.

Cualquier pregunta relacionada con el programa de verano Y.E.S. puede dirigirse llamando al Tel. (520) 887-2600 entre las 7:30 a.m. y 1:00 p.m., de lunes a jueves.

## Horario del autobús de Walter Douglas para Summer Skills for Success

**Los horarios y las paradas son aproximados y pueden ocurrir cambios a los mismos. Asegúrese de estar aproximadamente 10 minutos antes en la parada para garantizar que no pierda el autobús.**

**Todos los estudiantes de Kinder y primer grado que toman el autobús deberán tener a un adulto esperando en la parada para que se le permita al niño(a) bajar del autobús. Si no hay un adulto en la parada para recoger al niño(a), él o ella regresará al programa Skills for Success.**

RECOGIDA	PARADA DEL AUTOBÚS	ENTREGA
6:56 a.m.	1109 W. Prince Road (New Discoveries)	12:04 p.m.
6:58 a.m.	Walter Douglas Elementary (Al frente por la oficina)	12:00 p.m.
7:00 a.m.	Iroquois Avenue y Greenlee Street	12:02 p.m.
7:02 a.m.	Flowing Wells Road y King Place (F.W.H.S. Crosswalk )	12:06 p.m.
7:04 a.m.	Roger Road y Reno Avenue (en Reno)	12:08 p.m.
7:06 a.m.	Tuttle Avenue y King Street	12:10 p.m.
7:09 a.m.	1171 W. Miracle Mile (Circle Mobil)	12:14 p.m.
7:10 a.m.	Fairview Avenue y Laguna Street	12:15 p.m.
7:14 a.m.	1552 W. Miracle Mile (El Molino)	12:18 p.m.
7:15 a.m.	3168 N. Romero Road (Arizonan)	12:19 p.m.
7:17 a.m.	3332 N. Romero Road (Desert Haven)	12:21 p.m.
7:20 a.m.	Cozy Casa Daycare	12:26 p.m.
Llega a Summer Skills a las 7:25 a.m.		
Sale de Summer Skills a las 11:50 a.m.		

## Horario del Autobús de Laguna para Summer Skills for Success

**Los horarios y las paradas son aproximados y pueden ocurrir cambios a los mismos. Asegúrese de estar aproximadamente 10 minutos antes en la parada para garantizar que no pierda el autobús.**

**Todos los estudiantes de Kinder y primer grado que toman el autobús deberán tener a un adulto esperando en la parada para que se le permita al niño(a) bajar del autobús. Si no hay un adulto en la parada para recoger al niño(a), él o ella regresará al programa Skills for Success.**

RECOGIDA	PARADA DEL AUTOBÚS	ENTREGA
07:02:00 a.m.	Programa Y.E.S. de Richardson	12:11:00 p.m.
07:09:00 a.m.	Calle Narciso y Mathews	11:56 a.m.
7:11 a.m.	Diamond Street y Fellows Avenue	11:57 a.m.
7:13 a.m.	Kain Avenue y Calle Comodo	11:59 a.m.
7:14 a.m.	Kain Avenue y Kimberly Place (Diamond Grove)	11:52 a.m.
7:16 a.m.	Chris Oliver Way y Wilhelm Way	11:54 a.m.
7:18 a.m.	2540 W. Curtis Road (Mailboxes)	12:01 p.m.
7:20 a.m.	5445 N. Shannon Road (Palm Vista)	12:03 p.m.
7:22 a.m.	Highway Drive y Jusnic Court	12:05 p.m.
7:23 a.m.	Highway Drive y Tres Nogales	12:06 p.m.
Llega a Summer Skills a las 7:25 a.m.		
Sale de Summer Skills a las 11:50 a.m.		

# Laguna Skills for Success

## Formulario de Matrícula Estudiantil

**Use los nombres legales completos para listar a todos los niños que desee matricular en Summer Skills:**

1. \_\_\_\_\_ Grado el próximo año \_\_\_\_\_ Maestro(a) actual \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_ Grado el próximo año \_\_\_\_\_ Maestro(a) actual \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_ Grado el próximo año \_\_\_\_\_ Maestro(a) actual \_\_\_\_\_

Los niños arriba listados asisten a:  Laguna Elementary School  Walter Douglas Elementary School

Dirección \_\_\_\_\_ Apto./Espacio \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Tel. del hogar \_\_\_\_\_ Tel. de emergencia \_\_\_\_\_

Tutor(es) responsable(s):  Padres biológicos  Padres adoptivos  Otros \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Tel. de día \_\_\_\_\_ Ext. \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Tel. de día \_\_\_\_\_ Ext. \_\_\_\_\_

¿Es alguno de estos niños sujeto a una orden de custodia o un acuerdo legal?  Sí  No

*Si es así, se deberá proporcionar una copia de la orden o el acuerdo.*

**Personas que pueden llamarse en caso de emergencia y con quien(es) sus niño(s) se pueden ir: (se requieren 3)**

Nombre \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**AVISO: Skills for Success solo permitirá que los listados arriba firmen por su(s) niño(s) a menos que se presente un permiso escrito de parte del firmante de este documento proporcionando una orden judicial que indique quien tiene custodia.**

Liste cualquier condición de salud o restricciones de dieta: \_\_\_\_\_

**Al salir de Summer Skills for Success mi(s) niño(s): (marque solo uno)**

- Será **RECOGIDO** de Laguna  **CAMINARÁ** a la casa  \*Tomará el autobús de **LAGUNA** Summer Skills  
 \*Tomará el autobús de **WALTER DOUGLAS** Summer Skills  \*\*Tomará el autobús al programa **Y.E.S.** de Richardson

\*Use el horario del autobús adjunto e indique en cuál parada se bajará(n) su(s) niño(s): \_\_\_\_\_

\*\* Formularios adicionales deberán completarse y el programa **Y.E.S. Program** deberá aceptar a su niño(a) como participante en el verano.

**He leído y comprendo las políticas y procedimientos del programa Summer Skills for Success.**

**FIRMA DE AUTORIZACIÓN** \_\_\_\_\_ **Fecha** \_\_\_\_\_

# Laguna Skills for Success

## Acuerdo Parental

### **Al firmar este acuerdo, comprendo y acuerdo lo siguiente:**

1. Comprendo que mi niño(a) solamente puede asistir a Summer Skills for Success si él o ella asiste a Laguna Elementary School o Walter Douglas Elementary School durante el año escolar 2017-2018.
2. Comprendo que mi niño(a) no puede asistir al programa Summer Skills for Success si él o ella está experimentando cualquiera de los siguientes síntomas: fiebre, salpullido, vómitos, diarrea, tos severa, conjuntivitis, piojos, varicela u otras enfermedades contagiosas. Si mi niño(a) se enferma mientras participa en Summer Skills, alguien se comunicará conmigo para hacer arreglos para recoger a mi niño(a).
3. Comprendo que cuando mi niño(a) asiste a Summer Skills for Success, él o ella participará de 7:30–11:45 a.m.
4. Comprendo que mi niño(a) puede elegir desayunar o almorzar en el programa, que es proporcionado por la escuela Laguna Elementary School y supervisado por el personal de Summer Skills for Success staff.
5. Comprendo que el programa Summer Skills for Success y el personal solamente puede dispensar medicamentos si los formularios adecuados se han completado.
6. Comprendo que si mi niño(a) participa en comportamiento desordenado (que cause daños a la propiedad o cause que se lastime él o ella mismos, otros estudiantes, o el personal), él o ella puede obtener un tiempo de reflexión, después una reunión con el niño(a), uno de los padres y el personal, seguido por una breve suspensión o finalmente una expulsión del programa Summer Skills for Success.
7. Comprendo que un permiso tendrá que completarse para que mi niño pueda asistir a cualquier excursión escolar patrocinada por Summer Skills for Success.
8. **Comprendo que si elijo que mi niño(a) sea recogido de Summer Skills for Success, deberá estar en el programa Summer Skills para recoger a mi niño(a) a más tardar a las 11:45 a.m. (cierre) o se me cobrará \$1.00 por cada minuto después de las 11:45 a.m. la primera vez que ocurra, \$2.00 por cada minuto la segunda vez que ocurra, y suspensión del programa después de la tercera vez que ocurra.** Todos los cargos por tardanza deberán pagarse dentro de 24 horas para que mi niño(a) pueda continuar asistiendo al programa Summer Skills for Success.
9. Comprendo que firmaré cuando recoja a mi niño(a) del programa de Summer Skills for Success, a menos que proporcione aviso y permiso escrito al personal de Summer Skills informándoles que él o ella puede irse a la casa de diferente manera.
10. Comprendo que seré notificado(a) de cualquier accidente que involucre a mi niño(a) dentro de 30 minutos por teléfono o por otros medios. Si se necesita tratamiento de emergencia, el personal tratará primero de comunicarse con uno de los padres. Si el personal no se puede comunicar con uno de los padres, se llamará al contacto de emergencia. Si es necesario que los paramédicos u otro personal médico, el niño(a) será trasladado a la sala de emergencias más adecuada.
11. Deberé informar al personal de Summer Skills for Success si mi teléfono, dirección, o cualquier otra información cambia.
12. Doy consentimiento que cualquier fotografía, video, grabación o audio tomado de mi niño(a) por Flowing Wells School District es propiedad de esta organización y puede utilizarse para publicidad, entrenamiento, publicación, o cualquier otro uso que F.W.S.D. crea adecuado.

Firma del padre/madre \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma del coordinador del centro \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## Laguna Skills for Success

de Flowing Wells School District  
Un centro de aprendizaje para la comunidad del siglo 21

### Formulario de medicamentos

El programa Summer Skills for Success puede administrarle los medicamentos recetados a su niño. El programa Summer Skills for Success no tiene una enfermera en su personal. Usted puede asignar que el coordinador(a) del centro o la persona encargada en su ausencia como su agente para la administración del medicamento recetado de su niño. Al hacerlo, el programa Summer Skills for Success no está aprobando desempeñar las funciones de enfermería por personal que no es de enfermería y no está autorizando que el personal que no es de enfermería desempeñe ninguno de los deberes de un(a) enfermero(a) profesional. El programa Summer Skills for Success solo está intentando asistiendo asistirle con la administración de la receta de su niño(a). Asignando a las personas designadas como sus agentes, usted permite que actúen en su lugar. En el evento que la administración del medicamento de su niño(a) requiera el criterio de un(a) enfermero(a), de acuerdo con el personal de Summer Skills for Success, el programa Summer Skills for Success no puede permitir que usted asigne a personas que no son enfermeros como sus agentes y usted tendrá que hacer los arreglos para administrar la medicina usted mismo.

Los medicamentos no se podrán administrar si usted no ha designado agentes.

Si desea que su niño(a) reciba su medicamento mientras se encuentre en el programa Summer Skills for Success, firme el permiso adjunto.

El medicamento será proporcionado por el padre o guardián legal y deberá contener la etiqueta original en el frasco recetado con el nombre del estudiante, el nombre del medicamento, la cantidad que debe de administrarse, y la duración del tratamiento. Si un médico receta un medicamento sin receta tal como Tylenol, el médico deberá proveer verificación escrita y la botella deberá tener la etiqueta según se ha descrito arriba.

---

Firma del padre, madre o guardián

---

Fecha

OBSERVACIONES: EN CASO DE EMERGENCIA MÉDICA CUANDO ADMINISTREN EL MEDICAMENTO, LLAMAREMOS AL 911.



# Laguna Skills for Success

de Flowing Wells School District  
Un centro de aprendizaje para la comunidad del siglo 21

## Solicitud para la Administración de Medicamentos Recetados

Nombre del niño(a) \_\_\_\_\_

Nombre del padre o guardián: \_\_\_\_\_

Nombre del medicamento: \_\_\_\_\_

Hora del día para administrarse: \_\_\_\_\_

Método de administración de la dosis: \_\_\_\_\_

Cantidad de cada dosis: \_\_\_\_\_

Fecha: De \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

Razón para tomar el medicamento: \_\_\_\_\_

Efectos secundarios que dan motivo de preocupación: \_\_\_\_\_

Persona designada a administrar el medicamento: Cathy Farrand

En caso de ausencia, la segunda persona designada: Emily Toney

\_\_\_\_\_  
Firma del padre, madre o guardián

\_\_\_\_\_  
Fecha